

# Врачебница мудра зело

(по рукописи XVII века)

«Врачебница мудра зело» написана в форме, распространенной в религиозно-дидактической литературе XVI—XVIII вв. Очень интересные наблюдения по этому поводу имеются в книге В. П. Адриановой-Перетц «Очерки по истории русской сатирической литературы XVII века» (М.—Л., 1937, стр. 240—241) и в ею же составленном историко-литературном и реальном комментарии к пародийному «Лечебнику... как лечить иноземцев и их земель людей»<sup>1</sup>. В. П. Адрианова-Перетц привела близкий к публикуемому текст «Слова о старчестве» в списке конца XVI—начала XVII в. и позднейший вариант «О лекарстве душевнем» по сборнику петровского времени. Текст, напоминающий «Врачебницу», под заглавием «Аптека духовная» издавался в лубочных листках XVIII—XIX вв.<sup>2</sup>

Публикуемый текст заметно отличается от известных по трудам Д. А. Ровинского и В. П. Адриановой-Перетц (различия в заголовке, словарном составе и др.). Все эти тексты, очевидно, восходят к протографу XVI в., и наблюдения над их различиями и особенностями могут дать интересный материал и лингвисту, и литературоведу.

«Врачебница мудра зело» помещена в рукописном сборнике середины XVII в., находящемся в Отделе

<sup>1</sup> «Русская демократическая сатира XVII века». Подг. текста, статья и комментарии В. П. Адриановой-Перетц. «Литературные памятники». М.—Л., 1954, стр. 281—283.

<sup>2</sup> Д. А. Р о в и н с к и й. Русские народные картинки, кн. 3. СПб., 1881, стр. 53. См. также на стр. 52 «Былие врачующее от грехов».

рукописей ГИМ (Чуд., № 53/355). Сборник подробно описан А. Н. Поповым, оставившим, впрочем, как и редактор этого описания М. Н. Сперанский, публикуемый текст без комментариев<sup>3</sup>.

\* \* \*

|91 об. |<sup>4</sup> Главо|КА|<sup>4</sup> Врачебница мудра зельо | Повѣ-  
даша стии отцы яко бѣ нѣк | то мнихъ прииде в скит и  
доиде ко вра|л. 92 | честву и видѣ тамо многи при|ходя-  
щая различныя имущи не|дуги вшедъ 860 и тои мнихъ  
приб|лижис и ко врачу и вопросы его врач | коея ради  
потребы прииде отче | мнихъ же рече ему есть ли ѿ тебе |  
былие спевающее во множе|ство греховъ врачъ же сии  
бы|сть многоразумѣвъ и хитръ | отвеша мнихъ еи отче  
и рече гдѣ | бгъ избравъ имя из чрева мате|ре моя и  
даде ми врачество сие | и гля общии врачъ ншь есть  
гдѣ | исъ хсъ снъ бжии может недужных | исцелити и  
мертвыхъ воскре|сити и паки гля отче иди в гору | и  
возми коренъ дховнаго ѿбоже|ства и тернѣнию листвие |  
и смирения цвѣтъ и молитвы | 92 об. | вѣтвие и сотрѣси  
всмѣси в кот|лѣ послушания і всыпли в ре|шето блгих  
помышлении по|том всыпли блги совѣсти и при|лен воду  
от слезъ и покropsи любв|вию и от издола возжи пла-  
менъ | бжественнаго желанія | и егда довольно ѿдрить и  
всы|пли в сосудъ разсуждения и ѿмы|ся исповѣданиемъ  
и прича|стис от ѿмиленія лжицею и та|ко ѿтложи мно-  
жество греховъ |

---

<sup>3</sup> «Библиографические материалы, собранные А. Н. Поповым». Под ред. М. Сперанского. — ЧОИДР, 1889, № 3; «Хронографы Московского Чудова монастыря», стр. 12 и сл. В описании ошибочно указано, что рукопись 8<sup>о</sup>; на самом деле рукопись 4<sup>о</sup>.

<sup>4-4</sup> На левом поле.